

PULP DIRECT



芬欧汇川森领未来

UPM 纸浆 • 客户简报

专注质量!

1/2017

 #pulldirect #thatsimpressive



减少生产波动
意味着提升纸
浆质量



卓越质量
人人有责



UPM RaumaCell
的产品独一无二



以森林为基础的
产业是芬兰生物
经济的基石

打造更优品质

UPM一向以悉心管理旗下纸浆厂、不惜重金投资升级和持续改进而闻名。除纸浆制造产能不断提高外，这些工厂还创造了新的质量记录。

质

纸浆参数的能力。

量改进过程涉及三个主要阶段：注重原材料，工艺现代化以及提高实时测量

理从木材的来源、收集和和质量控制到及时提货的整个原料链。

80%以上的纸浆性能源自于木材原料。为确保稳定的质量，UPM力求使其纸浆成分和最终性能进一步标准化。例如，UPM针叶浆采用精确配方，始终包含一定比例的松木和云杉。

“我们与木材合作伙伴及供应商进行沟通，提高他们对纸浆制造过程中重要因素的认识。我们绝不接受质量不合格的木材，而且我们必须能对所有木材逐级追溯至其源头，确保木材来自尽责管理的森林。”

UPM纸浆部芬兰运营副总裁 **Sami Saarela** 解释道，公司现在能够更有效地管

如今，我们的员工更加主动关注质量监督。一旦发现瑕疵浆捆，人人都有义务采取行动。

UPM纸浆部芬兰运营副总裁 **Sami Saarela**（右），及纸浆干燥部产品工程师 **Niklas Nyman**



捆包块质量



注重
木材原料



现代化
工厂



在线
测量



统一
捆包

主动性和可预测性

UPM纸浆部近期开展了多个投资项目，提高了各纸浆厂的切片、纤维生产线、浆捆和纸浆干燥能力。“通过现代化改造，我们提高了纸浆厂的工艺稳定性。生产波动的减少，意味着纸浆质量的提升，” Sami 表示。

随着工艺升级，纸浆厂亦有必要调整工作实践。

“为实现更高的质量和更有效地服务客户，我们还需要改变工作方式，” Sami 说，“如今，我们的员工更加主动关注质量监督。一旦发现瑕疵浆捆，人人都有义

务采取行动。”

除肉眼检查外，自动化的工艺测量技术也在最大限度减少质量偏差方面起着重要的作用。理想情况下，操作人员甚至能在纸浆离开生产线前便已确切知道产品质量达到什么等级。目前，UPM纸浆厂从切片到捆包的整个工艺过程中已配备多个在线测量点。

“掌握我们纸浆的精确属性，使我们能够评估任何过程中偏差的影响并采取相应对策。我们向客户推荐最适合客户产品的纸浆，简而言之这就是优质服务。” ■

纤维特性

卓越质量

人人有责

质量的概念既复杂又耐人寻味。尽管每个人或每家公司都有自己对质量的独特定位，但质量的许多方面还是可以精确量化的。

皮耶塔尔萨里



芬兰

赫尔辛基

皮耶塔尔萨里港口
现况

- 港口业务以出口为主
- 年货物吞吐量超过100万吨
- 主要货物：纸浆、木材和纸张
- 港口运营隶属一家更大的
EUROPORTS集团旗下

什

么是质量？其实并不存在确切的、公认的定义，但质量通常被描述为感知价值或优秀程度。它告诉我们某项产品或服务满足我们期望的程度。

那么，纸浆行业的客户最重视什么？

“每位客户难免从自己的角度看待质量：某项具体属性可能对某些客户来说是极为关键的，但对另一些客户而言则无关紧要，”UPM纸浆部芬兰运营副总裁**Sami Saarela**表示。

取决于你生产的是纸张、生活用纸、纸板还是特种纸，它们所需的纸浆特性不尽相同，但有些纸浆特性要求对所有用途来说是共通的。

“如果我们必须选出一个所有客户公认的标志出优质的属性，那无疑就是稳定性。正因如此，我们的目标就是为客户提供无意外纸浆。”

Sami解释道，UPM通过分级的标准化配方来实现稳定的纸浆质量，尽可能多地满足客户需求。我们公司拥有的三家现代化纸浆厂，能够互相提供支持。

“纸浆必须是客户终端产品在各方面的最佳选择。它必须满足所承诺的所有质量参数要求，”Sami继续说道。

客户如果了解供应商每次供应的纸浆的属性，将有助于优化客户的生产工艺和纸浆使用。

“例如，北欧针叶浆能够提高客户产品的强度。只要知道了具体的强度值，客户

便可自行决定在不影响最终产品的前提下其纸浆的使用量。因此，我认为优质的同时还意味着成本优化。”

寻求质量保证

纸张、生活用纸和纸板的制造机器各不相同，哪怕是最可靠的纸浆也会有出状况的时候。

“不管你的纸浆有多好，它可能在前五个客户的工厂里都表现出色，但偏偏在第六个客户那里出了问题。这时，我们的技术客户服务人员便开始解决问题，”技术客服经理兼UPM Betula和UPM Conifer的产品经理**Niklas Keskinen**说道。

UPM在欧洲、远东和拉美地区都有本地化的技术专家，并且UPM的全球研发网络也提供支持。

“解决问题的最有效的方式便是在实际环境中检查参数，这意味着需要亲赴机器现场并与客户直接沟通。然后，我们便能查明触发异常的原因，比如湿段制程。”

然而优质远不止是单纯的故障排除。Niklas将UPM纸浆部的技术服务比喻成客户与车间工程师之间的桥梁。

“谁都可以从数据表中看到产品规格，但我们比别人多走了一步。我们甚至会协助客户磨浆，为它们的产品找到最佳纤维组合。”

恰到好处的纤维磨浆对于确保纸浆特性得到最佳发挥具有巨大影响。过多或过

我们奉行的原则就是只销售有益于客户产品的纸浆。

”

Niklas Keskinen,
技术客服经理



少的纤维磨浆都会导致无法达到特定的强度、不透明度、柔软度或松厚度。

除了各等级的针叶浆外，UPM纸浆产品还包括两种不同的阔叶浆：桉木浆和桦木浆。

“我们寻求最佳纤维组合，以及精准的质量。我们奉行的原则就是只销售有益于客户产品的纸浆，”Niklas强调。

用捆包说话

或许卓越质量的最具体体现莫过于由八个250公斤捆包组成的重量达两吨的纸浆单元。你并不需要成为精通技术的纸浆专家

或终极物流专家才能够确定一个纸浆单元的状况是否良好。

尽管优质浆捆的基础依赖于精心挑选的原材料和认真细致的制浆工艺，但将捆包运送到世界各地客户手中的过程亦在很大程度上影响了捆包状况。

搬运纸浆单元具有挑战性，同时也容易犯错。不同于许多其他的重型货物（无论是散装还是其他形式），纸浆单元的比例基本采用全球统一标准。一旦了解了货轮及其货舱大小，规划和装载纸浆便简单易行了。

接下页 ▶



把纸浆单元想象成非常昂贵的高清电视机，在把它移入货轮货舱时禁止碰刮。

欧洲港口皮耶塔尔萨里公司的运营主管 Päävi Vihijärvi (左) 和领班 Pasi Sandvik

◀ 接上页

芬兰西海岸皮耶塔尔萨里 (Pietarsaari) 港口运营商 Euroports 国际集团负责 UPM 皮耶塔尔萨里纸浆厂所产纸浆的装卸、转运、清关和包租。

该港口每年货物吞吐量仅 100 多万吨，其中 UPM 的纸浆和锯材占了大部分。Euroports 皮耶塔尔萨里的运营总监 Pauli Rautiainen 说，他们一向擅长保护纸浆处于良好状态。



纸浆运输所需时间，从芬兰的皮耶塔尔萨里到：

1. 波兰：2.5天
2. 德国：3天
3. 荷兰：4天
4. 中国：30天



“需要考到的因素很多，包括船下的和船上的。纸浆是一种易损产品，不能遭受到木刺、污垢、塑料、灰尘或任何液体等污染物的侵蚀。”

纸浆一般采用散装或集装箱运输。尽管用集装箱运输纸浆较安全，但装载速度较慢，而且可容纳的纸浆单元较少。然而，散装运输时，装卸时必须考虑到天气状况、货舱及装卸机器的清洁程度以及确保货物安全等问题。

“我们培训吊车司机让他们认识到纸浆单元的脆弱性和价值。我告诉他们把纸浆单元想象成非常昂贵的高清电视机，在把它移入货轮货舱时禁止碰刮，” Rautiainen 解释道。

从皮耶塔尔萨里出发的纸浆货轮到

达波兰需要两天半时间，到达德国需要三天，到达荷兰需要四天，到达地中海各口岸需要七至十天。航行至中国则需要大约 30 天。在这些旅途中，货物必须保持静止完好，即使在波涛汹涌的大海上也需如此。

良好的规划有助提高纸浆在运输途中不受损的可能性。吊起和搬动纸浆单元由始至终是关键，因此完备的物流链能够最大限度减少搬运操作。

“我们已设法减少了在皮耶塔尔萨里吊起纸浆单元所需的时间。新鲜纸浆从离开打包生产线到最终装上船时，我们只用叉车接触过纸浆单元三次，用起重机接触过纸浆单元一次，那已是将搬运操作量降到了最低，” Rautiainen 指出。 ■

50年 Rauma 精品绒毛浆

UPM RaumaCell的绒毛浆专家以独具特色的产品，为最挑剔的卫生护理和无尘纸行业的客户服务。

主管Päivi Vihijärvi提到
UPM RaumaCell是UPM大
家庭旗下独立运营的企业。

“自去年加入UPM纸浆部以来，我们现在既拥有作为一家小型独立公司的敏捷性和灵活性，同时又享受来自林业龙头集团的支持。”

UPM RaumaCell历史悠久。于1920年在芬兰海滨城市劳马（Rauma）创立纸浆厂，该公司从1967年开始生产绒毛浆。1991年进行重大转型，停止内部纸浆蒸煮，集中精力使用外购浆捆包来制造绒毛浆。

这一决定造就了重要的竞争优势。通过从市场上精选的纸浆，UPM RaumaCell能够精准定制符合客户要求的产品。

“我们绒毛浆中的纤维经过两次干燥。这一双重加工工序有助软化纤维并使其更柔韧，具备优良的可撕裂性、运行性和吸收性能。我们是世界上唯一一家以这种方式生产绒毛浆的工厂，” Päivi解释道。

该浆厂每年生产15万吨优质绒毛浆，供无尘纸、纸尿裤、卫生巾、卫生护垫、食品和医疗行业使用。

密切合作与可持续发展

满怀激情的资深纸浆专家Päivi Vihijärvi表示，保持可持续发展是该浆厂几十年来的重中之重。

“我们的木浆原料全部来自尽责管理森林的树木。木材始终受到严格管控，其原产地绝无争议。”

完全可生物降解的绒毛浆已获森林管理委员会（FSC®）和森林认证体系认可计划（PEFC™）的认证。该浆厂还生产全无氯（TCF）和未漂白绒毛浆。

UPM RaumaCell的另一主要特点是客户忠诚度极高。

“我们的客户大都是回头客。我们和客户密切合作，根据消费趋势开发新产品。这一点使我们有别于传统大宗工业：我们在价值链上非常贴近消费者，” Päivi强调。 ■



RaumaCell 工厂主管 Päivi Vihijärvi（右）和出口专员 Tarja Viitanen（左）

2017年4月4日至7日，Index 2017日内瓦国际无纺布展览会，面会绒毛浆专家！请前往2号展厅2141号展台，或浏览网站www.upmraumacell.com

UPM RaumaCell

UPM BioBright，正确之选——自然而然



森林赐予的百年福祉

Paula Horne
 研究总监
 森林部门研究部
 Pellervo经济研究院



年是芬兰独立100周年纪念。在这个新国家诞生的初期，基本上是一个农耕社会，森林成为了社会发展的基石。每年约伐木3000万立方米的森林，其中2000万立方米的森林用于柴火。然而，在外资的部分帮助下所建立的木材加工工厂已经逐渐开始为经济和社会福利的发展打下基础。私有林所有制和林业创造的就业机会直接为人民带来了不菲的收入，国家预算中增加了公司税、资本税和收入所得税，促进了教育和医疗的发展。

今天，也就是100年后，林业仍然是芬兰出口部门的支柱产业，也是国家福

利的主要来源之一。除了取得经济成功外，芬兰在全球对各国环境状况，幸福和安全的比较中也达到一流水平；在OECD报告中，芬兰的教育是处于领先地位的国家之一。与100年前相比，现在森林伐木的数量已经超过从前的2倍，但森林面积也有所扩大，保护区的数量也有所增加。木材直接用作能源材料的数量已经减半，但是木材深加工及其社会经济效益却成倍增加。

未来，循环经济的需求加上气候变化所带来的挑战将会进一步强化可再生原材料的持续使用。以森林为基础的产业将会成为芬兰生物经济的基石。作为一个出口导向型产

业，林业是在全球范围内满足人们日益增长的需求的重要组成部分。世界人口不断增加，生活标准一再提升，这意味着人们对纤维、食品和能源的需求也在增加。为应对这些挑战，寻求社会和经济的可持续发展解决方案就变得至关重要。例如，木制品将取代化石原材料和棉花。

芬兰在这100年里已经取得很大进展。在这漫漫征途中，我们建设自己国家的责任已改变为肩负着共同为地球和全人类谋福祉的重任。这是林业以及以森林为基础的其他产业的神圣职责。 ■

大事件！

UPM旗下所有纸浆厂均通过食品安全认证

随着全公司管理系统升级顺利完成，UPM旗下所有芬兰纸浆厂现都已通过ISO 22000:2005食品安全管理体系认证。该标准早已在公司位于乌拉圭的弗赖本托斯（Fray Bentos）工厂实施。

来自世界各地不同行业的客户越来越看重认证。食品安全管理体系规定了必要的过程和做法，确保纸浆能够安全用于与食品接触的材料、卫生产品、生活用纸以及玩具包装。

食品安全管理体系要求持证人必须在清洁、维护和仓储方面具备高水平的实用性能。

UPM纸浆部所有认证证书均可在“www.upmpulp.cn>责任>证书查找器”上找到。 ■

#thatsimpressive



UPM纸浆部所有认证证书均可在“www.upmpulp.cn>责任>证书查找器”上找到

欢迎你的加入

UPM纸浆部欧洲销售团队新面孔与新想法

Christine Ritter (右图) 于今年1月加入UPM纸浆部，负责带领欧洲销售支持服务团队，并担任德国曼海姆 (Mannheim) 销售办事处的办公室经理。

“与UPM纸浆部客户合作是我们的荣幸。我们每天都在以实际行动履行万千信赖的承诺。” Christine说。

Lajos Forster (下图) 即将于4月出任UPM纸浆部市场营销总监一职，主要负责业务拓



展和客户合作。

“从销售到市场营销的转变非常有吸引力。过去我负责在欧洲组建销售团队，如今在市场营销部门也承担类似角色，我们会采取更具战略性的方式进行UPM的内部沟通和与合作。新团队的工作重点之一将是更深入地了解影响我们客户和价值链中的需求，以便能相应地规划我们的产品和服务，” Lajos说。 ■



寄语.

亲爱的读者，

太阳渐渐回归北半球，冬天已接近尾声。这意味着大自然万物复苏，大量的鸟类、昆虫、蜜蜂及其他生物开始重返栖息地，它们中有一些甚至跨越了千山万水。根据《吉尼斯世界纪录大全》，北极燕鸥 (Sterna Paradiseae) 创造了最远迁徙纪录，这种海鸟跨越26,000公里，从澳大利亚南部的维多利亚州一直飞抵芬兰中部！

春天的到来亦对森林中树木的生长过程产生重要影响，并直接关系到我们的纸浆质量——这正是本期《纸浆部快讯》的关注焦点。

我们亦借着本期快讯的发布，欢迎我们的最新家庭成员RaumaCell，并简要介绍一种不同的商业模式。

祝各位阅读愉快！

谨致问候
Tomas



TOMAS WIKLUND
tomas.wiklund@upm.com
+358 40 163 9930

PULP DIRECT

UPM 纸浆
客户简报

总编: Tomas Wiklund

编辑: Sari Hörkö

作者: Niko Kilki

联系: PM PULP
Sales and Marketing
pulp@upm.com

upmpulp.com

TONNES
OF TRUST
UPM PULP